

Nexos

DE VISITA
A LA 'BOCA
DEL DIABLO'

PERÚ
GOURMET

POR AMOR A
LAS TIENDAS
DE MÚSICA

PARULMINA
RUBINO
SE TOMA MIAMI

GUÍA ESPIRI

EN MIAMI, PAULINA RUBIO
VIVE UN DESPERTAR MUSICAL,
FAMILIAR Y PERSONAL

Traje: Santika; Correa: BCBG Max Azria; Zapatos: Giuseppe Zanotti; Joyas: Aurélie Bidermann
ESTILISTA: Danny Santiago/Artist Management; PEINADO: Danny Jelaca/MC2 Model Management;
MAQUILLAJE: Jamie Harper; MANICURA: Kristina Konarski/MC2 Model Management

TUVAL

POR LEILA COBO
FOTOS GIO ALMA



PAULINA RUBIO



ESTA PÁGINA:
Romper: Santika;
Chaqueta de punto:
Santika; Zapatos:
Giuseppe Zanotti;
Joyas: Aurélie
Bidermann. PÁGINA
OPUESTA: Traje:
Fernando García;
Sombrero: Borsalino;
Gafas: Celine.

DILIDO 212

Es la primera propiedad de Casa Clara en South Beach. Casa Clara es una compañía fundada por Ahmad Khamsi que diseña y construye propiedades de lujo que incorporan diseño, elegancia y acabados de primera. / É o primeiro condomínio da Casa Clara em South Beach. A Casa Clara é uma empresa fundada por Ahmad Khamsi que projeta e constrói condomínios de luxo que unem design, elegância e acabamentos de primeira.

Un sábado por la mañana en Miami Beach la estrella mexicana Paulina Rubio camina tranquilamente a una sesión de fotografía, acompañada de un pequeño séquito que incluye a Nicolás, su hijo de seis años de edad, y sus tres perros: Filipino, Cookie y Lima.

Con su diáfano vestido azul, el pelo suelto y sin maquillaje, Rubio es completamente reconocible. Por años la han llamado “La Chica Dorada”, un apodo que hace referencia a su pelo largo y rubio, sus ojos color miel y su piel perennemente bronceada. Pero este es su mundo, esta es su ciudad, este es el vecindario por donde camina a veces por las noches cuando no puede dormir.

“Yo vine por primera vez a Venetian Islands con (el arquitecto español) Ricardo Bofill”, me dice, mirando a su alrededor el mar que rodea estas pequeñas islas conectadas a Miami Beach. “Vinimos en patines, me encanta patinar. Vi el terreno, me metí al agua y dije: ‘¡Esto es para mí!’”.

Eso fue en 1992. En 2017, Rubio sigue llamando a Miami su hogar principal y ese “terreno” se convirtió en lo que ha sido su casa por más de 20 años. “Me la hice de cero”, explica. “Está inspirada en México y en música. La casa se llama ‘Nanda’, que quiere decir felicidad en sánscrito. Ahí tengo mi estudio donde he grabado muchas canciones y muchos proyectos lindos”.

Hoy, “Nanda” está también ocupada por Eros, el nuevo bebé de Rubio con el cantante Jerry Bazúa, quien cumple un año en marzo. Para no molestar su siesta, nos hemos dado cita en Dilido 212, una propiedad cercana cuya aura y decoración reflejan la estética de Rubio. “Así es mi casa”, dice Rubio, gesticulando. “Muy moderna. Más minimalista. Yo nací en la Ciudad de México, y será que por nacer en una de las ciudades más grandes del mundo, a mí lo que más me relaja es la naturaleza, el mar, todas las actividades outdoor. Tengo mi bicicleta, mis patines y ahora que tengo los bebés, soy más activa que nunca. Soy una mamá muy *hands-on*”.

Alrededor del mundo, Rubio es sinónimo de México. Hija de la actriz Susana Dosamantes, nació en un hogar >

Guia espiritual

EM MIAMI, PAULINA RUBIO VIVE UM DESPERTAR MUSICAL, FAMILIAR E PESSOAL

Numa manhã de sábado em Miami Beach, a estrela mexicana Paulina Rubio caminha tranquilamente para uma sessão de fotos, acompanhada por um pequeno séquito que inclui Nicolás, o filho de seis anos, e seus três cachorros: Filipino, Cookie e Lima.

Com seu diáfano vestido azul, cabelos soltos e sem maquiagem, Rubio é totalmente reconhecível. Durante anos, foi chamada “La Chica Dorada”, um apelido que se refere aos longos cabelos loiros, aos olhos cor de mel e à pele sempre bronzada. Mas este é o mundo dela, esta é sua cidade, este é o bairro onde às vezes caminha à noite, quando não consegue dormir.

“Vim pela primeira vez para Venetian Islands com Ricardo Bofill” (o arquiteto espanhol), ela me diz, olhando ao seu redor o mar em torno das pequenas ilhas conectadas com Miami Beach. “Vimos de patins. Adoro patinar. Vi o terreno, entrei na água e disse: ‘Isto é para mim!’”.

Isso foi em 1992. Em 2017, Rubio continua chamando Miami de seu lar principal, e esse “terreno” se tornou o que tem sido sua casa há mais de 20 anos. “Eu a construí a partir do zero”, explica. “É inspirada pelo México e pela música. A casa se chama ‘Nanda’, que significa felicidade em sánscrito. Aqui eu tenho meu estúdio, onde gravei muitas canções e muitos belos projetos”.

Hoje, “Nanda” também é ocupada por Eros, o novo bebê de Rubio com o cantor Jerry Bazúa, que completa um ano em março. Para não lhe perturbar a sesta, nos reunimos no Dilido 212, um condomínio vizinho cuja aura e decoração >





donde el arte, la música y la bohemia eran de rutina. Rubio empezó su carrera con solo 10 años, junto al grupo Timbiriche, del que fue miembro por una década. A los 21, se lanzó como solista, y su mezcla de personalidad atrevida y música bailable y accesible la convirtieron rápidamente en una estrella. En este momento, Rubio es una de las grandes divas del pop latino, con más de 20 millones de álbumes vendidos. Más allá de la música, es un personaje reconocido que ha tenido su propia línea de cosméticos con MAC, fue jurado en *The X Factor* en la televisión en inglés en Estados Unidos, en *La Voz Kids* y en *La Apuesta* en México y ha sido la cara de marcas que van desde Louis Vuitton hasta Kollection.

Ahora, Rubio está estrenando un nuevo álbum que incluye composiciones escritas con un ecléctico grupo de artistas, entre ellos los españoles Makako y Juan Magán, y los colombianos Morat, y Cali y El Dandee. Es “súper bailable”, comenta Rubio. “Para estar con la abuela, con la madre, en la boda, en la graduación, para ponernos borrachos y bailar. Creo que es un momento para eso, para abrir pistas de baile”.

A sus 45 años, Rubio no puede evitar ser aquella chica exuberante que quiere bailar y se puede llevar a todos tras de ella. Cuando habla, con aquella reconocible voz ronca cuyo acento es una mezcla del México de su madre y la España de su padre, sigue siendo franca y abierta, pese a haber pasado casi la vida entera en un medio que lo juzga todo. Junto al mar, con la ciudad de Miami de fondo, Rubio nos habló del amor, la carrera, la familia y su ciudad adoptiva, desde el mejor lugar para hacer yoga hasta el mejor lugar para cenar.

Te mudaste a Miami en 1992. ¿Porqué elegiste esta ciudad?

EN MIAMI ANDO A PIE, EN BICICLETA O EN PATINES. TENGO UN BARCO EN LA PUERTA DE MI CASA.

Tenía muchas, muchas ganas de vivir aquí. Venía con el Sueño Americano de Julio Iglesias, los Estefan. Mi madre siempre ha tenido su sede en Los Ángeles y yo tenía mucha ilusión por descubrir Miami, sus playas, su clima, toda esa mezcla hermosa de gente. Para mí era la próxima capital latina. También era un poco mi rebeldía. Quería un poco de independencia, y en ese entonces todavía tenía que pedirle permiso a mi mamá.

Eres muy cercana a tu mamá. ¿Esa cercanía ayuda a mantenerte cuerda con una vida tan compleja?

Mi mamá es mi alma gemela. Yo creo que tiene mucho que ver mi madre, tiene mucho que ver mi familia, tiene >



Rubio está a punto de lanzar su nuevo disco, que describe como eminentemente bailable. “Creo que es un momento para eso, para abrir pistas de baile”.

Rubio está prestes a lançar seu novo disco, que descreve como eminentemente dançante. “Acho que é o momento para isso, para abrir pistas de dança”.

refletem a estética de Rubio. “Esta é a minha casa”, diz Rubio, gesticulando. “Muito moderna; mais minimalista. Nasci na Cidade do México e, talvez por ter nascido numa das maiores cidades do mundo, o que mais me relaxa é a natureza, o mar, todas as atividades ao ar livre. Tenho minha bicicleta, meus patins e agora que tenho os bebês, sou mais ativa do que nunca. Sou uma mamãe muito *hands-on*”.

Em todo o mundo, Rubio é sinônimo de México. Filha da atriz Susana Dosamantes, nasceu numa casa em que a arte, a música e a boêmia eram rotina. Rubio começou a carreira com apenas 10 anos, com o grupo Timbiriche, do qual foi membro durante uma década. Com 21 anos, se lançou na carreira solo, e sua mistura de personalidade atrevida com música dançante e acessível rapidamente fez dela uma estrela. Hoje em dia, Rubio é uma das grandes divas do pop latino, com mais de 20 milhões de álbuns vendidos. Além da música, é uma personagem reconhecida que teve a própria linha de cosméticos na MAC, foi jurada do *The X Factor* na televisão em inglês nos Estados Unidos, em *La Voz Kids* e em *La Apuesta* no México, e foi o rosto de marcas que vão de Louis Vuitton a Koleston.

Agora, Rubio lança um novo álbum que inclui composições escritas com um grupo eclético de artistas, entre eles os espanhóis Makako e Juan Magán, e os colombianos Morat e Cali y El Dandee. É “superdançante”, diz Rubio. “Para estar com a avó, a mãe, no casamento, na formatura, para se embriagar e dançar. Acho que é um momento para isso, para abrir pistas de dança”.

Aos 45 anos, Rubio não pode evitar ser aquela menina exuberante que quer dançar e pode levar todos atrás dela. Quando fala, com aquela conhecida voz rouca cujo sotaque é uma mistura do México da mãe e da Espanha do pai, continua sendo franca e aberta, apesar de ter passado quase toda a vida num ambiente que julga tudo. Perto do mar, com a cidade de Miami ao fundo, Rubio falou sobre o amor, a carreira, a família e sua cidade de adoção, do melhor lugar para fazer ioga ao melhor lugar para jantar.

Você se mudou para Miami em 1992. Por que escolheu a cidade?

Tinha muita, muita vontade de morar aqui. Cheguei com o sonho americano de Julio Iglesias, dos Estefan. Minha mãe sempre foi baseada em Los Angeles, e eu tinha muita vontade de descobrir Miami, as praias, o clima, toda essa bela mistura de gente. Para mim, era a próxima capital latina. Também era um pouco minha rebeldia. Queria um pouco de independência e, na época, ainda tinha que pedir permissão à minha mãe.

Você é muito próxima de sua mãe. Essa proximidade ajuda a manter a sanidade com uma vida tão complexa?

Minha mãe é minha alma gêmea. Eu acho que minha mãe tem muito a ver, minha família tem muito a ver, meu crescimento espiritual tem a ver. O apoio da família em >

PAULINA EN MIAMI

Comer

Me gusta navegar, llevar comida y tirar el ancla donde nadie me ve. Para salir, **Pubbely** me encanta. Y en **Sardinia** hacen la mejor pasta de Miami Beach y las mejores pizzas al horno de leña.

Con Susana (su mamá)

Smith & Wollensky es su lugar favorito. También le encanta **Joe's Stone Crab** y nos gusta mucho todo lo nuevo como **Juvia** y **Nobu**, pero también **Benihana**.

Lugares escondidos

Taquería El Mexicano en la Calle 8; cada vez que tengo premios le pido tacos hasta a mis amigos vegetarianos. Y hay un lugar que se llama **Apple a Day Cafe** en **Alton Road**, que es maravilloso.

Ejercicio

Aprendí a hacer yoga con **Fred Busch**. Lo que más hago es **Bikram** yoga.

Ver caer el sol

Desde mi casa o en barco. Yo tengo un muelle con una vista maravillosa.

De compras

Me encanta **The Webster**. Pero sobre todo me gusta mucho **Lincoln Road**. Tiene un ambiente súper cool. Puedes dejar al perro amarradito mientras tomas café en **Books & Books**.

que ver mi crecimiento espiritual. El apoyo familiar en cualquier carrera es muy importante, más aún en esta carrera que es muy sacrificada, es muy solitaria y puede ser muy cruel. Tienes *ups* muy altos y luego *downs*.

Hace menos de un año tuviste a tu segundo hijo, Eros. ¿Cómo te ha cambiado la vida con los hijos?

Yo siempre quise tener bebés, pero quería tenerlos en un momento en donde yo quisiera. Todas mis amigas se adelantaron muchísimo, mi madre fue una madre muy joven, y yo quería realizarme más. Tuve la oportunidad de poder escoger el momento en el cual tenerlos, y me siento muy contenta. Todo te sorprende. El amor que se les tiene desde el primer momento. Es muy dramático y al mismo tiempo es muy regocijante. Yo soy muy controladora. Sé que no es lo mejor, estoy trabajando en mí, pero no le solté mi bebe a nadie antes de los 6 meses.

¿Fue extraño ya no ser el foco de atención?

Se me hizo fantástico. Me sentía una narcisista. Todo el día es yo, yo yo. Y tienes un bebé y todo es sobre él, gracias a Dios. Como que sentí una vacación mental. Es que yo empecé muy, muy, muy niña.

Volvamos a la época de tu llegada a Miami en 1992. ¿Qué fue lo primero que hiciste?

Disfruté mucho Miami los primeros años. Tuve un restaurante, hacía vida de adolescente, tenía un automóvil convertible, mi pelo volaba, iba a discotecas, bailaba hasta las seis de la mañana, me inspiraba eso para escribir canciones siempre muy bailables. Me compré un Mercedes Benz azul clarito descapotable *vintage*. Cuando le abrí la puerta después de salir del concesionario se me cayó la puerta a la calle. Mi mamá dijo, ¡estás loca! Y yo le dije, "pero es que yo quiero el look, mami".

Y ¿ahora?...

Ahora tengo un SUV y una Range Rover porque ya tengo familia. Pero yo normalmente en Miami ando a pie, en bicicleta o en patines. Tengo un barco en la puerta de mi casa y me encanta salir a navegar. Cuando llego de viaje, lo primero que hago es quitarme la ropa, ponerme



un traje de baño, quitarme la coleta y quedarme descalza todo el día. Si trabajas en la oficina, terminas, sales con tu perro y te metes al yoga. La vida en Miami es magnífica.

¿Qué nos sorprendería saber de ti?

Tomo cosas asquerosas que nadie tomaría. Hago un detox al mes, por ejemplo, de jugos verdes. Me gusta mucho caminar en las noches. Me relaja mucho, me inspira. Soy muy nocturna. A veces tengo insomnios y trato de adelantar mis cosas físicas, personales y de trabajo. Escribo mucho en las noches y me encanta tomarme mis espacios, mis tiempos, cuando mis niños están dormidos. Y no me gustan mucho los eventos; será porque soy artista y vivo de conciertos y de eventos que no me gusta ese rollo. Prefiero invitarte a casa y hacerte una pasta y abrir una botella de vino que estar en el candelero. **XX**



PAULINA EM MIAMI

Comer

Gosto de navegar, levar comida e jogar a âncora onde ninguém me vê. Para sair, adoro o **Pubbly**. E no **Sardinia** fazem a melhor massa de Miami Beach e as melhores pizzas em forno a lenha.

Com Susana (a mãe)

O **Smith & Wollensky** é o lugar favorito dela. Também adora o **Joe's Stone Crab** e gostamos muito de tudo que é novo como o **Juvia** e o **Nobu**, mas também do **Benihana**.

Lugares escondidos

A **Taquería El Mexicano**, na Rua 8; cada vez que tenho bônus peço tacos até para os meus amigos vegetarianos. E há um lugar chamado **Apple a Day Cafe**, na **Alton Road**, que é maravilhoso.

Exercício

Aprendi a fazer yoga com **Fred Busch**. O que mais faço é **Bikram yoga**.

Ver o pôr-do-sol

Na minha casa ou no barco. Tenho um cais com uma vista maravilhosa.

Compras

Adoro o **The Webster**, e eu gosto muito do **Lincoln Road**. Tem uma atmosfera super cool. Você pode deixar o cachorro amarradinho, enquanto toma um café no **Books and Books**.

Romper: Santika;
Chaqueta: Oscar
Carvalho; Zapatos:
Giuseppe Zanotti;
Correa: Neiman
Marcus; Gafas:
Chloé

Rubio en el set de **The X Factor**. ABAJO: Cantando en una premiación. / Rubio durante as filmagens de **The X Factor**. ABAIXO: Cantando numa cerimônia de premiação.



Foi estranho não ser o foco de atenção?

Foi fantástico. Eu me sentia uma narcisista. Todo o dia era eu, eu, eu. Você tem um bebê e tudo é sobre ele, graças a Deus. Senti uma espécie de férias mentais. É que comecei muito, muito jovem.

Vamos voltar para quando você chegou a Miami, em 1992. Qual foi a primeira coisa que você fez?

Aproveitei muito os primeiros anos. Tive um restaurante, levava uma vida de adolescente, tinha um carro conversível, meu cabelo voava, ia às discotecas, dançava até às seis da manhã, me inspirava nisso para escrever canções sempre muito dançantes. Comprei uma Mercedes Benz conversível vintage azul-clarinha. Quando abri a porta depois de sair da loja, a porta caiu na rua. Minha mãe disse: você está louca! E eu disse a ela: “mas eu quero o look, mamãe”.

E agora?...

Agora tenho um SUV Range Rover, porque tenho família. Mas geralmente em Miami eu ando a pé, de bicicleta ou de patins. Tenho um barco na porta de casa e adoro navegar. Quando volto de uma viagem, a primeira coisa que faço é tirar a roupa, vestir um maiô, soltar os cabelos e ficar descalça o dia inteiro. Se você trabalha num escritório, depois do expediente sai com o cachorro e começa a fazer yoga. A vida em Miami é excelente.

O que nos surpreenderia saber a seu respeito?

Tomo coisas repugnantes que ninguém tomaria. Faço um detox por mês, por exemplo, com sucos verdes. Gosto muito de caminhar à noite. Isso me relaxa muito, me inspira. Sou muito noturna. Às vezes tenho insônia e procuro adiantar minhas coisas físicas, pessoais e de trabalho. Escrevo muito à noite e adoro tomar o meu espaço, o meu tempo, quando meus filhos estão dormindo. E não gosto muito de eventos, talvez pelo fato de ser artista e viver de concertos e de eventos que eu não goste dessas coisas. Prefiro convidá-lo para ir à minha casa, fazer uma massa e abrir uma garrafa de vinho do que ser o centro das atenções. **NX**

qualquer carreira é muito importante, especialmente nessa carreira que é muito sacrificada, muito solitária e pode ser muito cruel. Você tem ups muito altos e depois downs.

Há menos de um ano você teve seu segundo filho, Eros. Como sua vida mudou com as crianças?

Eu sempre quis ter filhos, mas queria tê-los quando os desejasse. Todas as minhas amigas se adiantaram muito, minha mãe foi mãe muito jovem, e eu queria me realizar mais. Tive a oportunidade de escolher o momento para tê-los e me sinto muito feliz. Tudo surpreende. O amor que tenho por eles desde o primeiro instante. É muito dramático e, ao mesmo tempo, é muito estimulante. Sou muito controladora. Sei que não é o melhor, estou trabalhando isso em mim, mas não deixei meu bebê com ninguém antes dos seis meses.